

ES

IT

NL



homematic IP

Homematic IP Accionamiento de cerradura
Homematic IP Attuatore per serratura
Homematic IP Deurslotaandrijving

Instrucciones de puesta en servicio y abreviadas
Istruzioni per la messa in funzione e guida rapida
Ingebruikname- en beknopte handleiding



Desde aquí se puede acceder a las instrucciones de uso detalladas

Qui sono disponibili le Istruzioni per l'uso dettagliate

Hier vindt u een uitgebreide handleiding

HmIP-DLD // 154958 // V1.2 (11/2023)

Documentation © 2023 eQ-3 AG, Germany

All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para usos posteriores.

¡Atención! Aviso bajo su propio riesgo. **i** Información complementaria **importante**.

- Observe las indicaciones de seguridad en la hoja adjunta "Indicaciones de seguridad e información general".

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura.

Attenzione! Avviso su un rischio dell'utente. **i** Informazioni supplementari **importanti**.

- Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nel foglio allegato "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali"

De handleiding zorgvuldig lezen en bewaren.

Let op! Instructie op eigen risico. **i** Aanvullende, belangrijke informatie.

- Neem de veiligheidsinstructies in het bijgesloten blad 'Veiligheidsinstructies en algemene informatie' in acht.

Manuales detallados de... // Manuali dettagliati per... // Uitvoerige handboeken voor ...

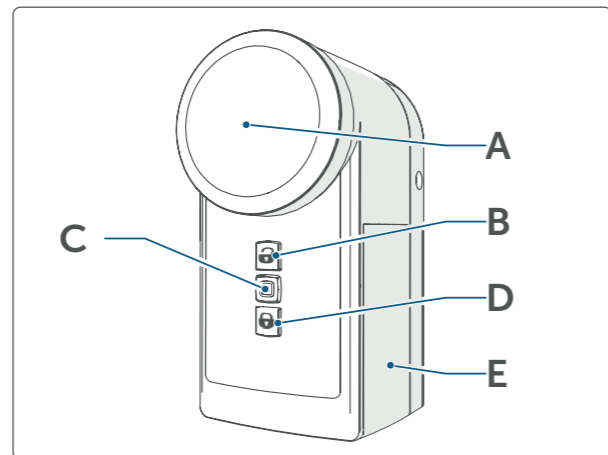
Homematic IP App // App Homematic IP

WebUI Software // Software WebUI



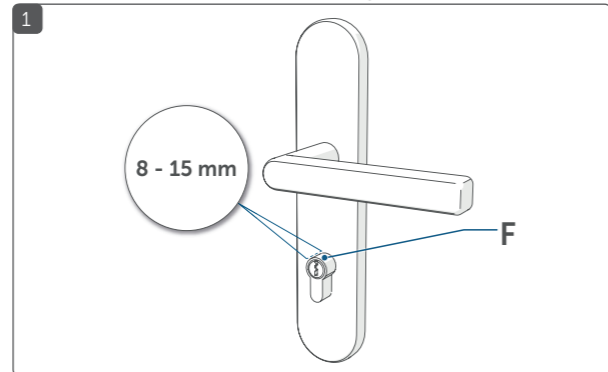
Vista general // Vista d'insieme dell'apparecchio // Overzicht van het apparaat

- A** Rueda giratoria para emergencias // Manopola per azionamento d'emergenza // Draaiwiel voor noodbediening
B Botón «desbloquear» // Tasto "Sblocca" // Toets 'ontgrendelen'
C Botón del sistema (botón de conexión y LED) // Tasto di sistema (tasto di inizializzazione e LED) // Systeemtoets (aanleertoets en led)
D Botón «bloquear» // Tasto "Chiudi a chiave" // Toets 'vergrendelen'
E Tapa del compartimento de las pilas // Coperchio del vano batterie // Batterijdeksel



Requisitos para el cilindro de cierre // Requisiti per il cilindro di chiusura // Vereisten voor het cilinderslot

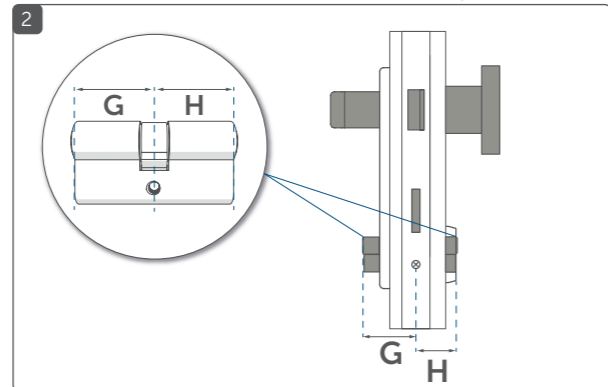
- Parte que sobresale del cilindro de cierre (F)/mecanismo interior de la puerta: 8 – 15 mm
- Sporgenza del cilindro di chiusura (F)/guarnitura della porta: 8 – 15 mm
- Uitsteek cilinderslot (F)/binnenbeslag van de deur: 8 – 15 mm



- Tome la medida del cilindro de cierre: Medida exterior (H) + medida interior (G) incluyendo 8 – 15 mm sobresaliente
- Si una parte que sobresale de 8 – 15 mm en la medida interior no es suficiente, se debe cambiar el cilindro de cierre.

- Misurare le dimensioni del cilindro da installare: misura esterna (H) + misura interna (G) incluso sporgenza 8 – 15 mm
- Se la sporgenza di 8 – 15 mm non è sufficiente per la misura interna, sostituire il cilindro di chiusura.

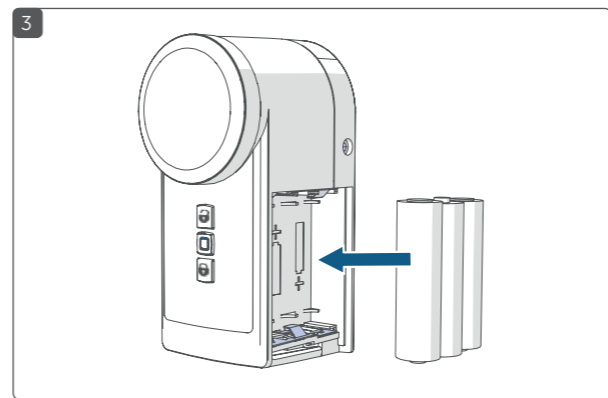
- Bepaal de maat van uw cilinderslot: buitenmaat (H) + binnenmaat (G) inclusief 8 – 15 mm uitsteek
- Indien de uitsteek van 8 – 15 mm bij de binnenmaat niet volstaat, moet het cilinderslot worden vervangen.



Ejemplo: Si la medida exterior es de 40 mm y la interior es de 40 mm también, se trata de un cilindro 40/40. Para colocar un accionamiento de cerradura, necesita el siguiente tamaño estándar: un cilindro 40/50. De este modo, el cilindro sobresale 10 mm.

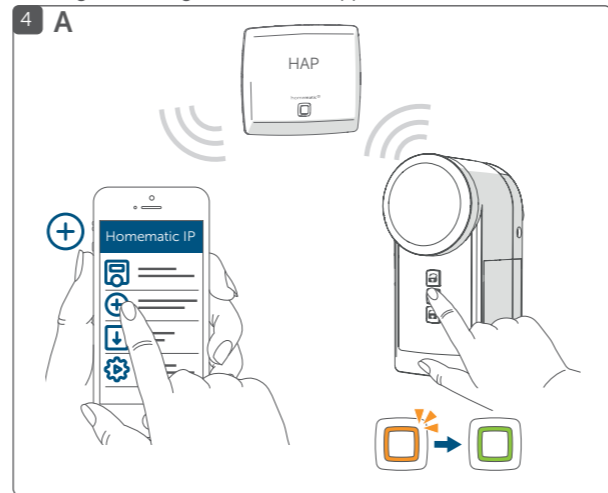
Esempio: Entrambe le misure esterna e interna risultano di 40 mm. Si tratta quindi di un cilindro 40/40. Per poter montare l'attuatore per serratura è necessaria la misura standard successiva disponibile, vale a dire un cilindro 40/50. Così il cilindro sporge all'interno di 10 mm.

Voorbeeld: U meet een buitenmaat van 40 mm en een binnenmaat van eveneens 40 mm. Het gaat hier dan om een 40/40-cilinder. Om de deurslotaandrijving te kunnen monteren, hebt u als eerstvolgende standaardmaat een 40/50-cilinder nodig. Dan steekt de cilinder aan de binnenkant 10 mm uit.

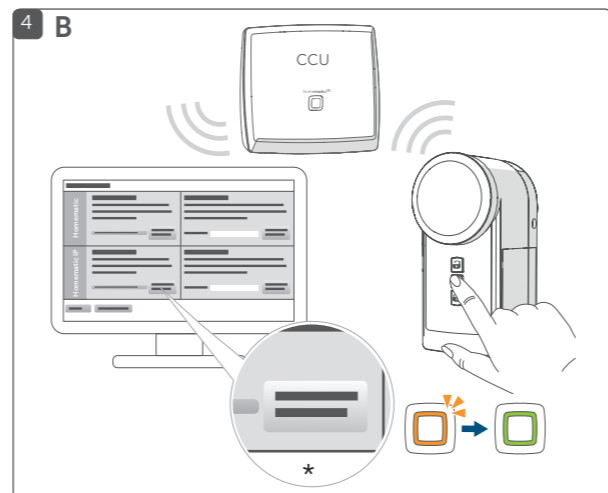


Establecer la conexión del dispositivo con: // Inizializzare l'apparecchio con: // Apparaat aanleren aan:

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
► Siga las instrucciones del asistente de montaje de la app.
► Seguire la procedura guidata per il montaggio che compare nell'app.
► Volg de montage-wizard in de app.

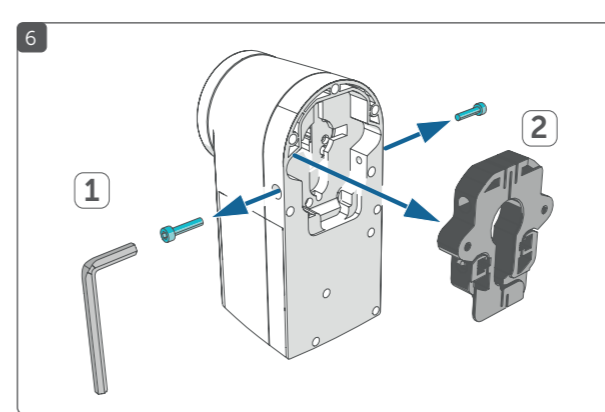
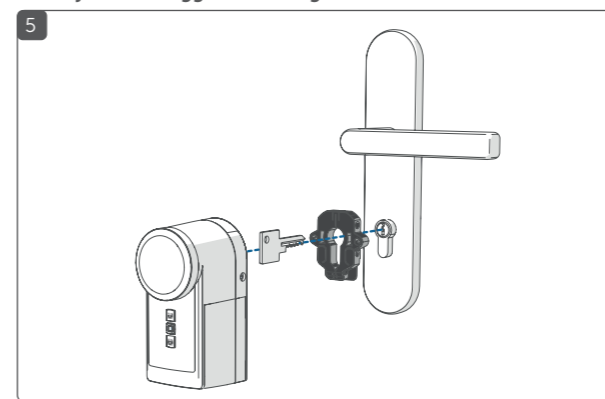


B Central // Centralina // Centrale CCU3

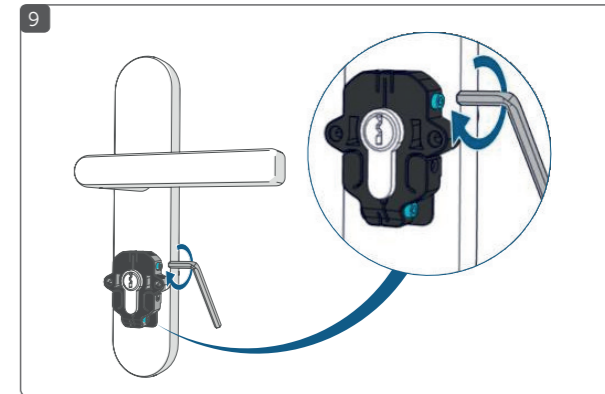
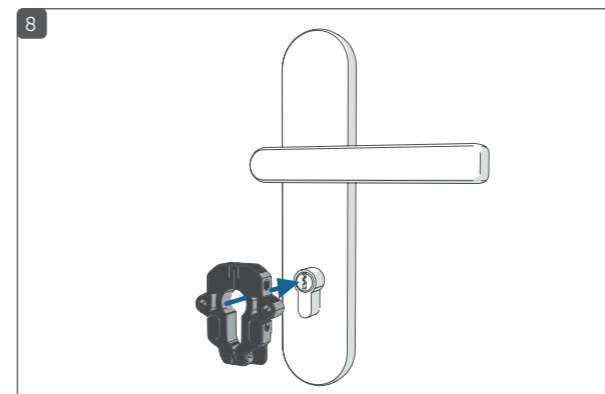
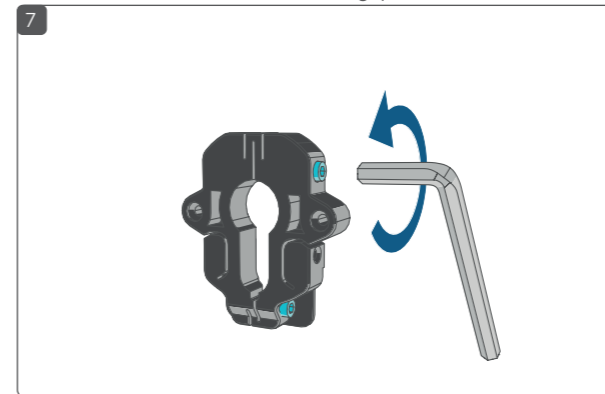


*Teach-in HmIP device

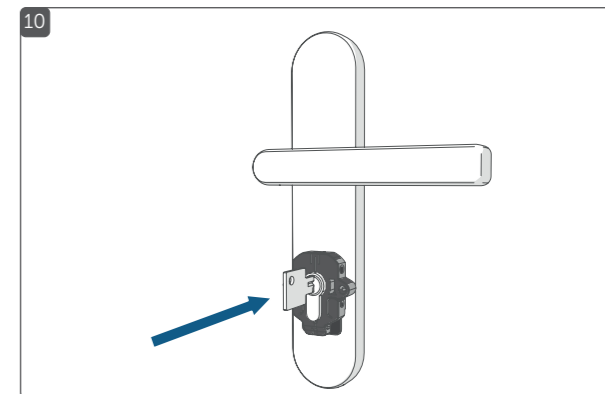
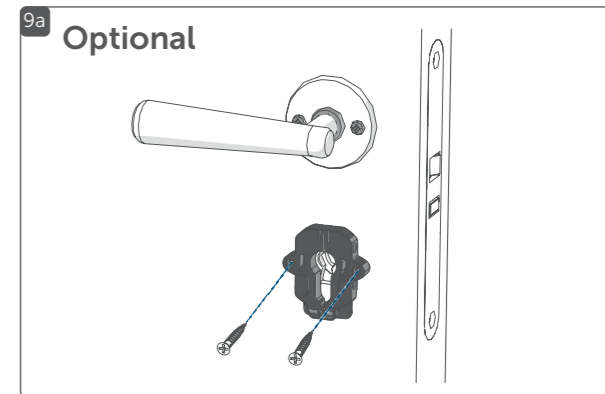
Montaje // Montaggio // Montage



- Retire los tornillos de la placa de montaje
- Allentare leggermente le viti della piastra di montaggio
- Draai de schroeven van de montageplaat iets los.



- Opcional: Fije la placa de montaje en el panel de la puerta con los tornillos adjuntos
- Optional: Con le viti in dotazione avvitare bene la piastra di montaggio sull'anta della porta
- Optioneel: Schroef de montageplaat met de bijgeleverde schroeven aan het deurblad vast.



- Monte el accionamiento de cerradura, y realice los ajustes en la app o WebUI. ¡Y ya está!
- Fissare l'attuatore per serratura e procedere alle impostazioni nell'app o nell'interfaccia WebUI. Fatto!
- Bevestig de deurslotaandrijving, stel de app of WebUI juist in. Klaar!

